

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1073/1999 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 25 май 1999 година

относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 280 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията¹,

като взеха предвид становището на Сметната палата²,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора³,

(1) като имат предвид, че институциите и държавите-членки придават голямо значение на защитата на финансовите интереси на общностите и на борбата срещу измамата и всички незаконни и вредни за финансовите интереси на общностите действия; като имат предвид, че отговорността на Комисията в тази насока е тясно свързана с нейното задължение да изпълнява бюджета в съответствие с член 274 от Договора; като имат предвид, че значението на такива действия се потвърждава от член 280 от Договора за създаване на ЕО;

(2) като имат предвид, че защитата на финансовите интереси на общностите се разпростира не само върху ръководството при разпределяне на бюджета, но също и върху всички мерки, които засягат или могат да засегнат техните активи;

(3) като имат предвид, че за постигане на тази цел трябва да бъдат използвани всички налични средства, особено в контекста на поетите от Общността отговорности по разследването, докато се поддържат текущото разпределение и балансът на национално и общностно ниво;

(4) като имат предвид, че Комисията е установила мерки за засилване на наличните средства за борба с измамата сред собствените си служби, отчитайки принципа на автономия на вътрешната организация на всяка институция, чрез Решение 1999/352/ЕО, ЕОВС, Евратом⁴ Европейската служба за борба с измамите (наричана по-долу „Службата“) поема задължението да провежда разследвания за

¹ ОВ С 21, 26.1.1999 г., стр. 10.

² Становище от 14 април 1999 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

³ Становище на Европейския парламент от 6 май 1999 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*). Решение на Съвета от 25 май 1999 г.

⁴ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 20.

административна измама; като имат предвид, че Комисията е дала на Службата пълна независимост да упражнява функцията по разследване;

(5) като имат предвид, че отговорността на Службата, установена от Комисията, се простира извън защитата на финансовите интереси и включва всички дейности, отнасящи се до опазване на интересите на Комисията от незаконно действие, което може да доведе до административно или наказателно производство;

(6) като имат предвид, че е необходимо да се осигури сътрудничеството на Службата с държавите-членки и с Комисията, за да се защитят финансовите интереси на Общността, предвидени в член 280 от Договора за създаване на ЕО;

(7) като имат предвид, че поради необходимостта от засилване на борбата срещу измамите, корупцията и другите незаконни действия, вредни за финансовите интереси на Общността, Службата трябва да може да извършва вътрешни разследвания във всички институции, органи, служби и агенции, учредени посредством или на базата на Договорите за създаване на Европейската общност и Евратом (наричани по-долу „институциите, органите, службите и агенциите“);

(8) като имат предвид, че съгласно Решение 1999/352/ЕО, ЕОВС, Евратом за целите на разследванията Службата упражнява правомощията, дадени от законодателя на Общността, подлежащи на ограниченията и условията, предвидени в него;

(9) като имат предвид, че на Службата се възлага упражняването на правомощията, дадени на Комисията съгласно Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно проверките и надзора на място, извършвани от Комисията, за защита на финансовите интереси на Общността срещу измама и други нарушения⁵; като имат предвид също, че Службата трябва да бъде допусната да упражнява другите правомощия, дадени на Комисията за извършване на проверки и надзор на място в държавите-членки, особено с цел разкриване на нарушенията, съгласно изискванията в член 9 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейската общност⁶;

(10) като имат предвид, че тези разследвания трябва да бъдат осъществени в съответствие с Договора и по-специално с Протокола относно привилегиите и имунитетите на Европейските общности, като се отчитат разпоредбите на Правилника за работата на длъжностните лица на Европейските общности и условията за работа на другите служители на Общностите (наричан по-долу „Правилник за служителите“), и при пълно спазване на човешките права и основни свободи, в частност принципа на непристрастност, на правото на засегнатите лица да изразяват мнението си за касаещите ги факти и на принципа,

⁵ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁶ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

че заключенията от разследванията могат да бъдат основани единствено на елементи, които имат доказателствена стойност; като имат предвид, в тази връзка, че институциите, органите, службите и агенциите трябва да утвърждават реда и условията, по които да бъдат провеждани такива вътрешни разследвания; като имат предвид следователно, че Правилникът за служителите трябва да бъде изменен, за да утвърди правата и задълженията на длъжностните лица и останалите служители по отношение на вътрешните разследвания;

(11) като имат предвид, че тези вътрешни разследвания могат да бъдат извършени, само ако бъде гарантиран достъпът на Службата до всички предварителни материали на институциите, органите, службите и агенциите и до цялата информация и документи, поддържани от тях;

(12) като имат предвид, че за осигуряване на независимостта на Службата при извършването на възложените от настоящия регламент задачи, на нейния директор трябва да бъдат дадени правомощия за започване на разследване по негова собствена инициатива;

(13) като имат предвид, че компетентните национални власти или институциите, органите, службите или агенциите са тези, които решават какви действия трябва да бъдат предприемани за завършване на разследванията на базата на изготвен от Службата доклад; като имат предвид, че въпреки това, задължение на директора на Службата е да препраща нужната събрана от Службата информация директно към съдебните органи на държавите-членки в хода на вътрешното разследване относно положенията, последиците от които могат да доведат до наказателно производство;

(14) като имат предвид, че трябва да бъдат предвидени условията, при които служителите на Службата ще изпълняват задачите си и условията, обуславящи упражняването на отговорността на директора да провежда разследванията посредством служителите на Службата;

(15) като имат предвид, че в интерес на успешното взаимодействие между Службата, държавите-членки и съответните институции, органи, служби и агенции, реципрочната размяна на информация трябва да бъде организирана така, че да е подчинена на правилата за поверителност, където информацията е предмет на професионална тайна и при същевременно обезпечаване на надеждната защита на данните;

(16) като имат предвид, че за да се осигури съблюдаване на заключенията от разследванията, извършени от служителите на Службата и че са предприети необходимите последващи действия, докладите трябва да имат статут на допустими доказателства в административното и наказателното производство; като имат предвид следователно, че те трябва да бъдат съставени по начин, съответстващ на правилата, уреждащи административните доклади в държавите-членки;

(17) като имат предвид, че Службата трябва да бъде независима при изпълнение на функциите си; като имат предвид, че за засилване на тази независимост при извършване на разследванията Службата трябва да бъде субект

на редовен контрол от страна на Надзорен съвет, контрол, извършен от външни висококвалифицирани в сферата на дейност на Службата независими лица; като имат предвид, че отговорността на Комитета трябва да обхваща също и подпомагане на директора на Службата при изпълнение на неговите задължения;

(18) като имат предвид, че административните разследвания трябва да бъдат извършени под ръководството на директора на Службата, при пълна самостоятелност по отношение на институциите, органите, службите и агенциите и по отношение на Надзорния съвет;

(19) като имат предвид, че задължение на директора на Службата е да осигури защитата на личните данни и запазването на поверителността на информацията, събрана в хода на разследванията; като имат предвид, че длъжностните лица и останалите служители на Общностите трябва да бъдат уверени в правната си защита, еквивалентна на тази, осигурена в членове 90 и 91 от Правилника за служителите;

(20) като имат предвид, че дейностите на Службата се оценяват след период от три години;

(21) като имат предвид, че настоящият регламент по никакъв начин не ограничава правомощията и отговорностите на държавите-членки при прилагането на мерки за борба с измамата, засягаща финансовите интереси на общностите; като имат предвид, че възлагането на задачата за провеждане на външни административни разследвания в тази област на независима институция като Службата, е следователно в пълно съответствие с установения в член 5 от Договора принцип на субсидиарността; като имат предвид, че функционирането на Службата вероятно ще допринесе за засилването на мерките за борба срещу измамата, корупцията и другите незаконни действия, засягащи финансовите интереси на Общностите, и следователно е съобразено с принципа за пропорционалност;

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цели и задачи

1. С цел повишаване на ефективността на мерките за борбата срещу измамата, корупцията и другите незаконни действия, засягащи финансовите интереси на Европейската общност, Европейската служба за борба с корупцията и измамите, създадена с Решение 1999/352/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията (наричана по-долу „Службата“), упражнява правомощията да извършва разследване, дадени на Комисията на основание правилата на Общността и регламентите и споразуменията, действащи в тези области.

2. Службата реализира приноса на Комисията по отношение на държавите-членки за организиране на непосредствено и постоянно сътрудничество между техните компетентни органи с цел координиране на техните действия за защита

на финансовите интереси на Европейската общност срещу измама. Бюрото допринася за формирането и разработването на методи за борба с измамата и другите незаконни действия, засягащи финансовите интереси на Европейската общност.

3. В рамките на институциите, органите, службите и агенциите, създадени от или на основание на Договорите (наричани по-долу „институциите, органите, службите и агенциите“), Службата провежда административни разследвания с цел:

- провеждане на борба срещу измамите, корупцията и другите незаконни действия, засягащи финансовите интереси на Европейската общност;
- разследване в тази връзка на сериозните нарушения, отнасящи се до лишаване от професионалните права, чрез установяване на неизпълнение на задълженията от страна на длъжностните лица и другите служители на Общностите, водещи до дисциплинарно или в зависимост от случая, наказателно производство, или на еквивалентна невъзможност за прехвърляне на задължения на част от членовете на институции и органи, началници на служби и агенции или членове на персонала на институциите, органите, службите или агенциите, чието правно положение не се урежда от правилника за служителите.

Член 2

Административни разследвания

По смисъла на настоящия регламент „административни разследвания“ (наричани по-долу „разследвания“) са всички инспекции, проверки и други мерки, предприемани от служителите на Службата при изпълнение на техните задължения в съответствие с членове 3 и 4 с оглед постигане на целите, предвидени в член 1, които установяват, където е необходимо, незаконността на действията, подлежащи на разследване. Тези разследвания не засягат правомощията на държавите-членки да водят наказателно производство.

Член 3

Външни разследвания

Службата упражнява правомощието, предоставено на Комисията с Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 да провежда инспекции и проверки на място в държавите-членки и в съответствие със споразуменията за сътрудничество – в трети страни.

Като част от функцията си по разследване Службата провежда инспекциите и проверките, предвидени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 и в секторните разпоредби, посочени в член 9, параграф 2 от споменатия регламент, в държавите-членки и в съответствие с действащите споразумения за сътрудничество – в трети страни.

Член 4

Вътрешни разследвания

1. Службата провежда административни разследвания в рамките на институциите, органите, службите и агенциите (наричани по-долу „вътрешни разследвания“) в областите на приложение на член 1.

Тези вътрешни разследвания се провеждат съгласно правилата на Договорите и в частност на Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности, и при необходимото спазване на Правилника за служителите при условията и в съответствие с процедурите, предвидени в настоящия регламент и в решенията, приети от всяка институция, орган, служба и агенция поотделно. Институциите обсъждат помежду си правилата, които трябва да залегнат в тези решения.

2. При условие че са спазени разпоредбите, посочени в параграф 1 :

- Службата има право на незабавен и необявен достъп до всяка информация, която се поддържа от институциите, органите, службите и агенциите, и до техните помещения. Службата има правото да разследва сметките на институциите, органите, службите и агенциите. Службата може да взема копие и да получава извлечения от всеки документ или от съдържанието на всякакви междинни данни, поддържани от институциите, органите, службите и агенциите и ако е необходимо, да задържа такива документи или данни, с цел да предотврати тяхното изчезване,

- Службата може да изисква устна информация от членовете на институциите и органите, от ръководителите на службите и агенциите и от персонала на институциите, органите, службите и агенциите.

3. При условията и в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96, Службата може да провежда инспекции на място в помещенията на заинтересованите икономически оператори, за да получи достъп до информация, отнасяща се до възможни нарушения, които тези оператори могат да предприемат.

Службата може при това да разпитва всяко лице, заинтересовано да достави такава информация, при положение че счита това за уместно във връзка с разследванията.

4. Институциите, органите, службите и агенциите следва да бъдат информирани всеки път, когато служители на Службата извършват разследване в техните помещения или обсъждат документ или изискват информация, поддържана от тези институции, органи, служби и агенции.

5. В случаите, когато разследванията разкриват, че член, ръководител, висш чиновник или друг служител може да е лично замесен, се информира институцията, органът, службата или агенцията, към която той принадлежи.

В случаите, изискващи абсолютна секретност за целите на разследването или изискващи прибягване до такива средства на разследване, които са от компетентността на национален правораздавателен орган, предоставянето на необходимата информация може да бъде отложено. 6. При спазване на правилата, установени в Договорите, в частност в Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности, и на разпоредбите на Правилника за служителите,

приетото от всяка институция, орган, служба и агенция решение така, както е предвидено в параграф 1, трябва да включва по-специални правила относно:

- а) задължението на част от членовете, длъжностните лица и другите служители на институциите и органите, и ръководителите, длъжностните лица и служителите на службите и агенциите, да сътрудничат и да предоставят информация на служителите на Службата;
- б) процедурите, които трябва да бъдат съблюдавани от служителите на Службата при провеждане на вътрешни разследвания и гаранциите за правата на лицата, засегнати от вътрешно разследване.

Член 5

Започване на разследвания

Външните разследвания започват с решение на директора на Службата, който може да действа по своя инициатива или по искане на засегната държава-членка.

Вътрешните разследвания започват с решение на директора на Службата, който действа по своя инициатива или по искане на институцията, органа, службата или агенцията, в които ще се провежда разследването.

Член 6

Процедура на разследванията

1. Директорът на Службата ръководи пряко процедурата на разследванията.
2. Служителите на Службата извършват своите задачи посредством писмено упълномощаване, показващо тяхната самоличност и в какво качество действат.
3. За всяка намеса служителите на Службата трябва да бъдат снабдени с писмено основание, издадено от директора, от което да е видно каква е целта на разследването.
4. По време на инспекциите и проверките на място, служителите на Службата приемат да спазват правилата и практиката, отнасящи се до засегнатите длъжностни лица на държавата-членка, Правилника за служителите и решенията, посочени в член 4, параграф 1, втора алинея.
5. Разследванията се извършват без прекъсване за период, който трябва да е пропорционален на обстоятелствата и сложността на случая.
6. Държавите-членки трябва да осигурят надлежно, че техните компетентни органи ще оказват необходимата помощ на служителите на Службата за улесняване изпълнението на техните задачи, в съответствие с националното законодателство. Институциите и органите трябва да осигурят надлежно, че техните членове и персонал ще оказват необходимата помощ на агентите на Службата за улесняване изпълнението на техните задачи; службите и агенциите трябва да осигурят надлежно, че техните ръководители и персонал ще действат по същия начин.

Член 7

Задължение за информиране на Службата

1. Институциите, органите, службите и агенциите изпращат своевременно на Службата всяка информация, свързана с възможни случаи на измама или корупция или друга незаконна дейност.

2. Институциите, органите, службите и агенциите и доколкото националното законодателство позволява, държавите-членки изпращат своевременно по искане на Службата или по своя инициатива всякакви документи или информация, поддържани от тях, които имат отношение към текущото вътрешно разследване.

Държавите-членки изпращат документи и информация, свързани с външни разследвания, съгласно съответните разпоредби.

3. Институциите, органите, службите и агенциите и доколкото националното законодателство позволява, държавите-членки изпращат на Службата също и тези документи и информация, поддържани от тях, които те считат за уместни, във връзка с борбата срещу измамата, корупцията и други действия, засягащи финансовите интереси на Общностите.

Член 8

Поверителност и защита на данните

1. Информацията, получена в хода на външните разследвания, в каквато и форма да е тя, е защитена от съответните разпоредби.

2. Информацията, изпратена или получена в хода на вътрешните разследвания, в каквато и форма да е тя, е предмет на професионална тайна и се ползва от защитата, предвидена в разпоредбите, приложими за институциите на Европейските общности.

Такава информация не може да бъде съобщавана на други лица извън тези, работещи в рамките на институциите на Европейските общности или на държавите-членки, чиито функции изискват от тях да са информирани, нито би могла да се използва за цели, различни от предотвратяване на измама, корупция или други незаконни действия.

3. Директорът осигурява, че служителите на Службата и другите лица, действащи под негово ръководство, съблюдават разпоредбите на Общността и националните закони за защита на личните данни и по-специално разпоредбите, предвидени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработване на лични данни и за свободното движение на такива данни.⁷

4. Директорът на Службата и членовете на Надзорния съвет, посочени в член 11, следва да гарантират, че се спазват настоящият член и членове 286 и 287 от Договора.

Член 9

Доклад при разследването и действия след разследването

⁷ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

1. При завършване на разследване, проведено от Службата, тя изготвя доклад под ръководството на директора, конкретизиращ установените факти, финансовите загуби, ако има такива, и изводите от разследването включително препоръките на директора на Службата относно действията, които трябва да бъдат предприети.
2. При изготвяне на такива доклади трябва да се отчитат и процедурните изисквания, установени в националните законодателства на засегнатите държави-членки. Докладите, изготвени на тази основа, конституират допустимите доказателства в административното и наказателно производство на държавите-членки, където използването на тези доказателства е признато за необходимо и по същия начин и условия, допустими при административните доклади, изготвени от инспектори на националната администрация. Тези доклади са предмет на оценка по същите правила, като тези, приложими за административните доклади, изготвени от инспектори от националната администрация и имат идентична стойност за подобни доклади.
3. Докладите, изготвени след завършване на външно разследване, както и всякакви свързани ценни документи, се изпращат на компетентните органи на държавите-членки за становище в съответствие с правилата, отнасящи се до външните разследвания.
4. Докладите, изготвени след завършване на вътрешно разследване, както и всякакви свързани ценни документи, се изпращат на засегнатата институция, орган, служба или агенция. Институцията, органа, службата или агенцията предприемат действие, в частност дисциплинарно или правно, по вътрешното разследване, идентично с това, произтичащо от съдебно разпореждане при разследването, като докладват за него пред директора на Службата в срок, определен от директора в заключението на неговия доклад.

Член 10

Препращане на информацията от Службата

1. При спазване на разпоредбите на членове 8, 9 и 11 от настоящия регламент и във връзка с разпоредбите на Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 Службата може по всяко време да препраща на компетентните органи на държавите-членки необходимата информация, получена в хода на външните разследвания.
2. При спазване на разпоредбите на членове 8, 9 и 11 от настоящия регламент директорът на Службата препраща на компетентните съдебни органи на държавите-членки необходимата информация, получена от Службата по време на вътрешните разследвания по въпроси, даващи основания за наказателно производство. При спазване на изискванията на разследването той информира своевременно засегнатата държава-членка.
3. При спазване на разпоредбите на членове 8 и 9 от настоящия регламент Службата може по всяко време да препраща на засегнатата институция, орган, служба или агенция информацията, получена в хода на вътрешните разследвания.

Член 11

Надзорен съвет

1. Надзорният съвет осигурява независимостта на Службата чрез редовен контрол по изпълнението на функцията по разследване.

По искане на директора или по негова инициатива Надзорният съвет предава становищата, свързани с действията на Службата на директора, без да се намесва в хода на провеждащото се разследване.

2. Надзорният съвет се състои от пет независими външни лица, притежаващи нужните за назначението квалификации от съответните им държави, получени на старши постове и свързани с областта на действие на Службата. Те се назначават по общо съгласие между Европейския парламент, Съвета и Комисията.

3. Мандатът на членовете е три години и може да бъде подновен веднъж.

4. При изтичане на мандата членовете остават на разположение, докато назначенията им бъдат подновени или докато бъдат заменени.

5. При осъществяване на задълженията си членовете на Надзорния съвет не трябва да търсят и да приемат инструкции от нито едно правителство или институция, орган, служба или агенция.

6. Надзорният съвет избира председател. Надзорният съвет приема свой процедурен правилник. Надзорният съвет заседава най-малко 10 пъти в годината. Той приема решенията си с мнозинство от членовете. Секретариатът на Надзорния съвет се осигурява от Службата.

7. Всяка година директорът изпраща на Надзорния съвет програмата за дейността на Службата в съответствие с член 1 от настоящия регламент. Директорът информира периодично Надзорния съвет за дейността, разследванията, резултатите от тях и действията, предприети във връзка с тях, проведени от Службата. Когато едно разследване продължи повече от девет месеца, директорът информира Надзорния съвет за причините, поради които разследването не е приключило, и за прогнозираното време за приключване. Директорът информира Надзорния съвет за случаите, при които засегнатата институция, орган, агенция или служба не са успели да действат съобразно препоръките на Надзорния съвет. Директорът информира Надзорния съвет за случаите, изискващи препращане на информация на съдебните органи на съответната държава-членка.

8. Надзорният съвет приема най-малко един отчет годишно за дейността си, който се изпраща на институциите. Надзорният съвет може да представи отчети за резултатите от разследванията на Службата и действията, предприети въз основа на тях, на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата.

Член 12

Директор

1. Службата се оглавява от директор, номиниран от Комисията с петгодишен мандат на назначаване, който може да бъде подновен веднъж.

2. С оглед назначаването на директор, след обява за подаване на кандидатури, която може, ако е необходимо, да бъде публикувано в *Официален вестник на Европейските общности*, и след положително становище от Надзорния съвет, Комисията съставя списък от кандидати с подходяща квалификация. Директорът се определя след провеждане на консултации с Европейския парламент.

3. Директорът няма право да търси или приема инструкции от нито едно правителство или институция, орган, служба или агенция при осъществяване на задълженията си по започване и провеждане на външни и вътрешни разследвания или по изготвяне на докладите следващи такива разследвания. Ако директорът реши, че Комисията взема мерки, поставящи неговата независимост под въпрос, той разполага със средство за правна защита срещу неговата институция пред Съда на Европейските общности. Директорът докладва редовно на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата за данните, получени от разследванията, проведени от Службата, при съблюдаване на поверителността на тези разследвания, процесуалните права на засегнатите лица и където е необходимо, националното законодателство, приложимо в съдебното производство.

Споменатите по-горе институции обезпечават надлежно, че е спазена поверителността на разследванията, извършени от Службата, както и процесуалните права на засегнатите лица, и където съдебното производство налага, че са спазени всички национални разпоредби, приложими за такова производство.

4. Преди да приеме каквито и да е дисциплинарни санкции срещу директора, Комисията е длъжна да ги обсъди с Надзорния съвет. Като допълнение мерките, отнасящи се до дисциплинарни санкции срещу директора, могат да се вземат само с мотивирани решения, които се изпращат за информация на Европейския парламент и на Съвета.

Член 13

Финансиране

Разпределянето на финансовите средства за Службата, чиято обща стойност се вписва в отделна бюджетна линия рамките на част А от раздела на общия бюджет на Европейския съюз за Комисията, се урежда подробно в приложението към спомената част.

Длъжностите, причислени към Службата, се изброяват в приложението към щатното разписание на Комисията.

Член 14

Контрол за законност

До приемането на Правилника за служителите, всяко длъжностно лице или друг служител на Европейските общности може да отправи жалба до директора на Службата, на основание на настоящия член срещу всеки акт, който би засегнал неблагоприятно интересите му, издаден от Службата в хода на вътрешно разследване, в съответствие с процедурите, предвидени в член 90, параграф 2 от

Правилника за служителите. Член 91 от Правилника за служителите се прилага за решенията, взети във връзка с такива жалби.

Предходните разпоредби се прилагат по аналогия и за персонала на институциите, органите, службите и агенциите, които не са предмет на Правилника за служителите.

Член 15

Текущ доклад

През третата година от влизането в сила на настоящия регламент Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета текущ доклад за дейността на Службата и където е необходимо, заедно със становище на Надзорния съвет, с предложения за намаляване или увеличаване на задачите на Службата.

Член 16

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила от 1 юни 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 май 1999 година.

За Европейския парламент

Председател

J. M. GIL-ROBLES

За Съвета

Председател

H. EICHEL